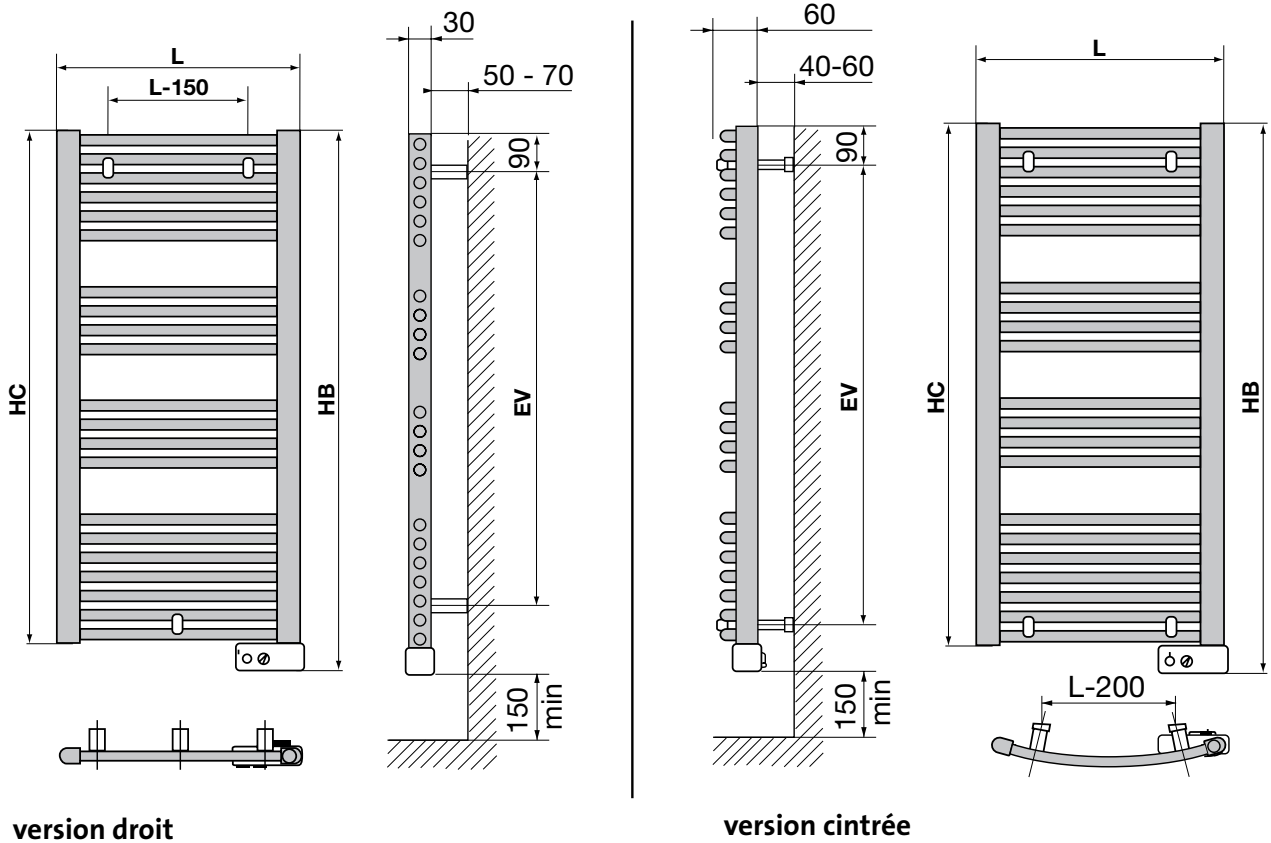


## VERSION ÉLECTRIQUE



L	HC	HB	EV
500	1222	1283	1087
500	1537	1598	1402
600	1807	1868	1672
600	1807	1868	1672

Toutes les cotes sont exprimées en mm

### RETTIG HEATING GROUP FRANCE

157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc Mesnil Cedex  
 Tel : +33 1 45 91 62 00, Fax : +33 1 45 91 62 97

# INSTALLATION ET ENTRETIEN DE VOTRE RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES

## 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

### MISE EN GARDE

**ATTENTION – Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**

Les enfants âgés entre 3 et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur. Cet appareil peut-être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer l'appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins à 600 mm au-dessus du sol. L'appareil est destiné seulement au séchage du linge lavé à l'eau. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. L'appareil de chauffage ne doit pas être juste en dessous d'une prise de courant, toutes les interventions sur l'appareil doivent être effectuées hors tension et par un professionnel qualifié.

Les radiateurs sèche-serviettes sont en acier conçus pour être montés sur des fixations murales. L'appareil est livré avec ses consoles de fixations murales.

**NORMES Version mixtes et électriques :** Classe II - IP44 – Double isolation (IP 24 pour les modèles avec soufflants)



Les radiateurs sèche-serviettes mixtes et électriques sont conformes aux normes NF – EN 60.335-1, 60.335.2.30, 60.335.2.43. Ces appareils bénéficient d'une double isolation sur les parties électriques classe II, et sont protégés contre les projections d'eau - IP44. Ils sont également conformes à la directive européenne 2004/108/CE (marquage CE sur tous les appareils).

# INSTALLATION ET ENTRETIEN DE VOTRE RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES

## 2. INSTALLATION DE VOTRE RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES

Pour profiter pleinement de votre sèche-serviettes et pour votre plus grand confort, nous vous demandons de prendre en compte les recommandations suivantes:

### 2.1 Emplacement

- Les schémas ci-dessous indiquent l'emplacement correct de l'appareil.

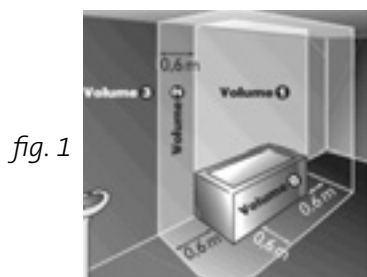


fig. 1

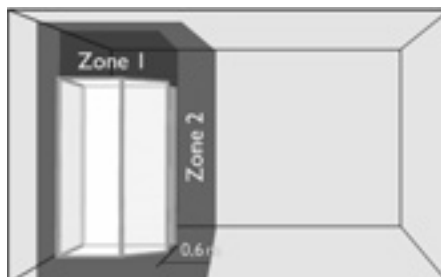


fig. 2

*L'appareil doit être monté sur un mur vertical et le câble d'alimentation doit être situé en position basse.*

Pour les versions mixtes et électriques :

- La partie inférieure du boîtier doit se situer à une distance minimale de 150 mm du sol.
- L'appareil ne doit pas être installé à moins de 50 mm d'une paroi ni au-dessous d'une prise de courant.
- Il peut être installé dans le volume 2 et 3 (Fig.1) de la salle de bains, sous réserve qu'il ne puisse être atteint par une personne utilisant la baignoire ou la douche. Il ne doit pas être raccordé à une borne de terre. Cet appareil ne doit jamais être installé avec son boîtier d'alimentation en position haute.
- Le boîtier de commande ne doit pas reposer sur le sol.
- Prévoyez tout simplement des cales lors de l'installation afin de protéger l'appareil.

Pour les versions eau chaude : Cotes d'installation - Voir schéma technique

### 2.2 Fixations

**Pour une parfaite installation des radiateurs, il est primordial que la fixation du radiateur soit effectuée de manière appropriée pour l'utilisation prévue ET toute mauvaise utilisation prévisible. Un certain nombre d'éléments doivent être pris en considération avant de réaliser l'installation comme le type et la qualité de la fixation entre le radiateur et le mur, le type et l'état du mur lui-même ainsi que les charges possibles après montage.**

**Dans tous les cas, il est fortement recommandé que l'installation soit effectuée par un installateur professionnel compétent ou des personnes de qualification similaire. L'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel il est mis en oeuvre.**

- Pour une installation correcte du radiateur, lorsque l'appareil est situé près d'un mur, il est impératif de laisser une distance de 250 mm au minimum pour accéder au montage.
- Utilisez des vis de fixations adaptées à la nature de votre mur, sécurisez le radiateur sur le mur à l'aide des 4 vis fournies avec l'appareil.
- L'appareil devra être monté sur une cloison verticale, à l'aide des consoles murales fournies dans l'emballage.
- Les consoles de suspension de l'appareil sont réglables aussi bien en hauteur que dans le sens latéral (voir la vue éclatée dans l'emballage), ce qui permet d'effectuer un montage correct. Voir l'illustration sur le plan pour l'emplacement correct.

# INSTALLATION ET ENTRETIEN DE VOTRE RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES

## 3. RACCORDEMENT

L'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel il est mis en oeuvre.

### 3.1 Raccordement électrique

- Les caractéristiques techniques de votre appareil sont indiquées sur la plaque signalétique située sur le côté de l'appareil. Merci d'en prendre note préalablement à toute demande d'intervention SAV.
- Toutes interventions sur les parties électriques doivent être effectuées par un professionnel qualifié. Les radiateurs sèche-serviettes doivent être installés conformément à la norme NF C 15 100 pour la France et aux règles de l'art.
- L'alimentation se fait par courant monophasé 230-240 V~ - 50Hz.
- Le raccordement doit se faire sur un bornier de sortie de câble conformément aux normes électriques en vigueur (NF C 15 100).
- Le câble d'alimentation monté d'origine doit être relié au réseau par une boîte de connexion qui devra être placée derrière l'appareil, sans interposition de prise de courant et qui sera située au moins à 250 mm du sol.
- Neutre : fil gris – Phase : fil marron (ou autre couleur) – Fil pilote : fil noir. Le fil pilote permet d'assurer les fonctions d'abaissement de température s'il est raccordé à un programmeur spécifique. Il ne doit jamais être relié à la terre et doit être isolé de tout contact s'il n'est pas utilisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécifique. L'opération de remplacement de ce câble doit être réalisée par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Le radiateur sèche-serviettes est rempli d'une quantité précise de fluide caloporteur. Les réparations nécessitant l'ouverture du radiateur de salle de bains ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qui doit être contacté en cas de fuite du fluide caloporteur.
- Conformément à la norme NF C 15 100, un dispositif de coupure omnipolaire est obligatoire. La distance de séparation des contacts doit être d'au moins 3 mm.
- Dans le cas de pose dans une salle de bains ou de douche, le radiateur sèche-serviettes doit être protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA maxi.
- Lors d'une éventuelle mise au rebut de l'appareil, l'élimination du fluide caloporteur doit être effectuée uniquement par des sous-traitants approuvés.

### 3.2 Raccordement chauffage central - appareils en version mixte

- Cet appareil destiné à une installation de chauffage central est livré vide (sans fluide caloporteur).
- Le raccordement au chauffage central se fait soit par l'intermédiaire des 2 orifices taraudés ½" (Ø15/21), soit par l'intermédiaire d'un robinet 4 voies à sonde. Assurez-vous que l'appareil est toujours en communication avec le vase d'expansion (été comme hiver) et correctement rempli d'eau (en purgeant l'air du radiateur) avant de mettre en fonction la partie électrique.
- Respectez le sens de circulation indiqué.
- **En fonctionnement électrique, il faut fermer le robinet aller du radiateur ; le retour doit être en position «ouvert» pour que le radiateur reste en communication avec l'installation afin d'absorber l'expansion du fluide.**
- **En fonctionnement par le chauffage central, les robinets aller et retour doivent être être ouvert et l'appareil hors tension. La mise sous tension sans que l'appareil soit correctement rempli d'eau entraîne l'annulation de la garantie (détérioration de l'élément chauffant).**

# INSTALLATION ET ENTRETIEN DE VOTRE RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES

## 4. CONDITIONS D'UTILISATION

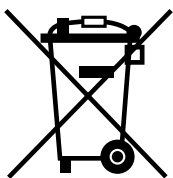
Se référer au paragraphe **MISE EN GARDE** en point 1. informations générales.

- Le radiateur peut-être utilisé en fonctionnement constant sans aucun risque.
- Pour le fonctionnement de la régulation électronique, se référer à la notice d'utilisation.

## 5. CONSEILS D'ENTRETIEN

Les opérations d'entretien doivent être effectuées sur un radiateur éteint. Prenez donc soin d'arrêter l'appareil. Afin d'assurer la longévité de votre radiateur, nous vous recommandons d'appliquer les quelques conseils suivants :

- Utilisez un chiffon sec (sans solvant) pour le boîtier de régulation.
- Utilisez de l'eau savonneuse tiède pour l'entretien des parois extérieures du radiateur (pas de produit abrasif ou corrosif).
- Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise de fluide caloporteur, ou eau glycolée selon les appareils. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qui doit être contacté en cas de fuite d'eau glycolée. Ce fluide, spécialement élaboré pour cet usage ne nécessite aucun entretien particulier.



GESTION DES DECHETS DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES CONFORMEMENT A LA DIRECTIVE DEEE (2002/96/EC)

ROHS : Conforme à la directive 2002/95/CE

DEEE : Conforme à la directive 2002/96/C

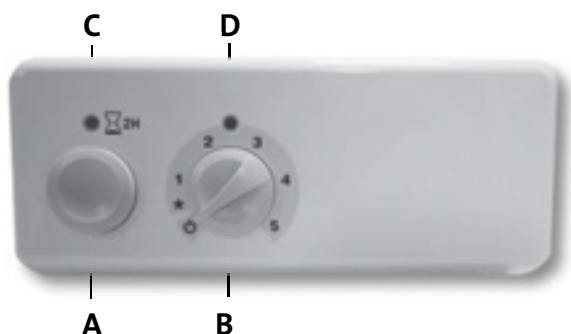
Le pictogramme sur l'étiquette du produit signifie que l'équipement ne peut être jeté avec les autres déchets, qu'il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage. En fin de vie, cet équipement devra être remis à un point de collecte approprié pour le traitement des déchets électriques et électroniques. En respectant ces principes et en ne jetant pas le produit dans les ordures ménagères, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine. Pour tous renseignements concernant les points de collecte, de traitement, de valorisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec les autorités de votre commune ou le service de collectes des déchets, ou encore le magasin où vous avez acheté l'équipement. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.



Les emballages font l'objet d'une consigne de tri en vue du recyclage. Ne les jetez pas et faites un geste ecocitoyen en les triant.

# NOTICE D'UTILISATION DU RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES

## TOUCHES DE FONCTIONNEMENT :



- A** : Touche Multifonctions :
- Marche forcée 2h / Fonction Répétitivité quotidienne marche forcée 2h,
  - Mode réduit / faible consommation.
- B** : Bouton de réglage de la température et de la mise en Marche / Veille
- C** : Voyant de Fonctions (voyant rouge ou vert)
- D** : Voyant de chauffe

## ETAT DES VOYANTS « C » ET « D »

MODE DE FONCTIONNEMENT	VOYANT « C »	VOYANT « D »
Veille	Eteint	Eteint
Confort	Vert fixe	En charge : Rouge fixe  Sinon Eteint
Réduit	Vert clignotant	
Hors gel	Vert clignotant lent (uniquement avec programmateur)	
Confort -1°C (*)	Vert clignotant double	
Confort -2°C (*)	Vert clignotant double et lent	
Marche forcée 2 H	Rouge fixe	Rouge fixe
Défaut sonde ou T°C mesurée > 35°C	Eteint	Rouge clignotante

(\*) : Ordres envoyés par EDF »

## MISE EN ROUTE

Après raccordement de votre appareil à votre installation électrique, votre sèche-serviettes se met en route en tournant le bouton (B). Le voyant de mode (C) s'allume (voyant vert).

## REGLAGE DU THERMOSTAT

Pour sélectionner la température désirée dans la pièce (ou température de consigne) :

- Tourner le bouton de réglage de température (B)
- Le voyant de chauffe (D) s'allume si la température de la pièce est inférieure à celle souhaitée : l'appareil se met en chauffe.
- Dès que la température est atteinte, le voyant de chauffe (D) s'éteint : la mise en chauffe de l'appareil cesse.

Le sèche-serviettes se remet en chauffe dès que la température de la pièce est inférieure à la température de consigne.

## MODE MARCHÉ FORCÉE 2 H

Cette fonction permet de chauffer rapidement et fortement une pièce, ou de sécher vos serviettes pendant une durée de 2h. Le thermostat de l'appareil

est inactif pendant tout ce temps. Les voyants de chauffe (D) et de mode (C) restent allumés en rouge jusqu'à la fin du cycle de marche forcée.

L'appareil reprend un fonctionnement normal (régulation de la température ambiante par le thermostat) dès l'arrêt de la minuterie.

Pour actionner la marche forcée 2h :

- Appuyer brièvement sur la touche Multifonctions (A) :
- Le voyant de mode (C) passe du vert au rouge, déclenchant le cycle de marche forcée pendant 2h.

**NOTA** : vous pouvez interrompre la minuterie à tout moment en exerçant 2 pressions brèves successives sur la touche pour un retour en mode thermostat.

Pour actionner la répétitivité quotidienne de la marche forcée 2h :

Cette fonction permet la répétitivité quotidienne à une heure définie de la fonction marche forcée 2h, par programmation de la minuterie.

# NOTICE D'UTILISATION DU RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES

- Actionner la minuterie (comme expliqué ci-dessus)
  - A l'heure souhaitée, appuyer sur la touche Multifonctions (A) pendant 5 sec pour enregistrer la mise en route. Le voyant (C) se met à clignoter en rouge
- La marche forcée de 2H se met en route immédiatement et se répètera au bout de 23h15 et ensuite toutes les 24H.

## Exemple:

Le 1<sup>er</sup> matin, l'utilisateur appuie sur la touche Multifonctions (A) pendant 5 secondes en mode minuterie à 7H.

Le lendemain, et les jours suivants, le radiateur se met en chauffe à 6 heures 15 pour une durée de 2 heures.

## NOTA :

- Vous pouvez interrompre la minuterie à tout moment en exerçant 2 pressions brèves successives sur la touche Multifonctions.
- Pour annuler la programmation, se positionner en mode minuterie et appuyer sur la touche Multifonctions (A) pendant 5 sec
- Vous conservez la possibilité de mettre en route, à tout moment dans la journée, un cycle de marche forcée 2h par minuterie. Dans ce cas, le voyant rouge (C) clignote par intervalles longs pour signaler que la fonction répétitivité quotidienne de la marche forcée 2h est programmée.

## MODE REDUIT

En mode réduit, la température de consigne est abaissée de 3 à 4°C environ sans avoir besoin de modifier le réglage du thermostat.

Pour passer en mode réduit :

1. Vous êtes en mode réglage du thermostat : faites 2 appuis brefs successifs sur la touche Multifonctions (A). Le voyant de mode clignote (voyant vert). Pour revenir en mode thermostat, faites 1 appui bref.
2. Vous êtes en mode Minuterie : faites 1 appui bref sur la touche Multifonctions (A). Le voyant de mode clignote (voyant vert). Pour revenir en mode minuterie, faites 2 appuis brefs successifs.

(Le mode réduit est également géré automatiquement dans le cas de la régulation par le fil pilote. Voir paragraphe « cas particulier de régulation par le fil pilote »)

## RESERVE DE MARCHÉ

Même en cas de coupure de courant, l'appareil garde en mémoire les réglages précédant la coupure, à l'exception de la répétitivité quotidienne de la marche forcée 2h .

## DEFAUT DE SONDE

Le défaut de sonde correspond à une sonde coupée ou à une température mesurée supérieure à 35°C. En cas de défaut de sonde, l'incrémentation des modes est interdite, le voyant de mode (C) est éteint, le voyant de chauffe (D) en-dessous de 35°C, le boîtier retrouve son mode précédent. Si elle ne redescend pas, il faut débrancher l'appareil.

## RECOMMANDATIONS PARTICULIERES

### Radiateurs mixtes

Les appareils mixtes sont prévus pour fonctionner selon 2 énergies différentes : chauffage central/ chauffage électrique. Ces 2 énergies ne doivent jamais fonctionner simultanément.

- Lors du fonctionnement sur le chauffage central, la partie électrique doit être mise hors tension.
- Si vous souhaitez faire fonctionner la partie électrique, il est recommandé de fermer le robinet monté sur votre alimentation en eau chaude, mais dans ce cas, n'isolez jamais complètement le radiateur (ne pas fermer le retour du circuit de chauffage central, afin de laisser le passage libre de la dilatation vers le vase d'expansion de l'installation).
- Ne jamais faire fonctionner la partie électrique sans avoir veillé au bon remplissage en eau du radiateur, en procédant à une purge d'air et à un complément d'eau si nécessaire. La purge doit être effectuée, soit pompe arrêtée, soit robinet d'alimentation fermé.

***Toute mise sous tension d'appareil non correctement rempli en eau entraîne l'annulation de la garantie.***

### Radiateurs électriques






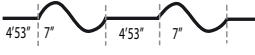
Au cours de l'utilisation, vous pourrez remarquer que les éléments hauts et bas sont plus tièdes que le reste du radiateur :

- Les éléments supérieurs ne sont pas complètement remplis pour permettre la dilatation du fluide caloporteur lors de la mise en chauffe.
- Les éléments bas reçoivent le retour du fluide qui a transmis sa chaleur.

# NOTICE D'UTILISATION DU RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES

## CAS PARTICULIER DE REGULATION PAR FIL PILOTE (FIL NOIR)

Vous pouvez raccorder le fil pilote si vous souhaitez utiliser un programmeur. Votre radiateur permet de gérer les ordres envoyés par EDF (cf. tarif Tempo)

MODE	SIGNAUX VIA LE FIL PILOTE	RÉSULTATS OBTENUS
Confort		Selon réglage du thermostat
Réduit		Selon réglage du thermostat moins 3,5°C
Hors gel		Le thermostat est réglé à 7°C +/- 3°C
Arrêt		Arrêt instantané de l'appareil
Confort -1°C		Selon réglage du thermostat moins 1°C
Confort -2°C		Selon réglage du thermostat moins 2°C

### RETTIG HEATING GROUP FRANCE

157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc Mesnil Cedex

Tel : +33 1 45 91 62 00, Fax : +33 1 45 91 62 97